

Introduction

Je n'ai pas la prétention d'établir ici une mise en train absolue. J'aimerais essayer de transmettre le fruit de mes expériences à ceux qui désirent suivre mes conseils.

Cette méthode comprend avant tout des exercices pour la mise en lèbres, des exercices de souplesse et de technique à l'usage de professionnels. Le débutant pourra, lui aussi, tirer grand profit des premiers exercices de chaque série.

Si la mise en lèbres paraît un exercice journalier indispensable, il ne doit néanmoins pas exclure la possibilité occasionnelle de jouer sans longue préparation ou sans préparation aucune. Afin de se maintenir en forme, un professionnel devrait jouer chaque jour pratiquement tous les exercices de la méthode entière. S'il dispose d'un temps limité, il se contentera de travailler un nombre restreint d'exercices de chaque type. Exemple: n° 5 A et D; une ou deux gammes à la place de toutes les gammes.

Les exercices 1, 2, 3, 4, 9, 10 et 11 doivent être travaillés chaque jour.

Branimir Slokar, trombone

Né en 1946 à Maribor, Yougoslavie.

Einführung

Ich masse mir nicht an, hier die alleinselig-machende Übemethode aufzustellen. Ich möchte nur versuchen, meine Erfahrung jenen nutzbar zu machen, die von mir Rat anzunehmen gewillt sind.

Dieses Heft enthält vor allem Übungen zum Einblasen, für Geschmeidigkeit und Technik, welche für Berufsmusiker gedacht sind. Aus den ersten Übungen jeder Serie kann jedoch auch der Anfänger grossen Nutzen ziehen.

Wenn das Einblasen auch als unentbehrliche tägliche Übung gilt, muss man dabei noch der Möglichkeit Rechnung tragen, gelegentlich wenig oder gar nicht vorbereitet spielen zu müssen.

Um in Form zu bleiben, sollte der Berufsmusiker täglich praktisch alle Übungen dieser Schule spielen. Reicht die Zeit dazu nicht, wird er sich mit einer beschränkten Zahl von Übungen aus jeder Serie begnügen müssen; z.B. Nr. 5A und D, eine oder zwei Tonleitern statt allen. Die Nummern 1, 2, 3, 4, 9, 10 und 11 müssen täglich geübt werden.

Branimir Slokar Posaune

Geboren 1946 in Maribor, Jugoslawien.

Introduction

I do not claim to have laid down the perfect practice method. I would like to pass on the benefit of my experience to those who would like to follow my advice. This book contains primarily studies for warming-up, lip-flexibility and technique, intended for professionals. But the beginner will also be able to make good use of the first exercises in each series.

Even if warming-up is regarded as an essential daily exercise, one still has to allow for the possibility of occasionally having to play with little or no preparation.

To stay in form a professional musician should play all the exercises in this book daily. If there is not enough time for that, he will have to content himself with a limited number of exercises from each series, for example, Nos. 5A and D, one or two scales instead of all of them. Nos. 1, 2, 3, 4, 9, 10 and 11 must be practised daily.

Branimir Slokar, trombone

Boen in 1946 at Maribor, Yugoslavia.

Dans ces pages, il est fait usage de la clé de Fa et de la clé d'Ut 4^e ligne. La clé d'Ut 4^e ligne se justifie pour éviter les lignes supplémentaires au-dessus de la portée. Chaque tromboniste aura avantage à se familiariser avec les différentes clés usuelles.

Voici, pour ceux qui ne connaissent pas encore le rapport qui existe entre ces deux clés, un exemple d'orientation:

Auf den folgenden Seiten gelangen der Bassschlüssel und der Tenorschlüssel zur Anwendung. Der Tenorschlüssel dient dazu, die oberen Hilfslinien zu vermeiden. Es ist für jeden Posaunisten vorteilhaft, sich mit den verschiedenen gebräuchlichen Schlüsseln vertraut zu machen. Hier für jene, die das Verhältnis zwischen den beiden Schlüsseln noch nicht kennen, ein Orientierungsbeispiel:

These pages use the bass and tenor clefs. The tenor clef avoids the use of ledger lines above the staff. Every trombonist should become familiar with all the common clefs. For those who do not know the relationship between the two clefs here is an explanatory example:

The image displays two musical staves illustrating the relationship between the bass and tenor clefs. The top staff shows a bass clef with a note on the first line (F4) and a tenor clef with a note on the first line (F4). The bottom staff shows a bass clef with a note on the first line (F4) and a tenor clef with a note on the second line (F4). A large red watermark 'World copyright by Editions Bim www.editions-bim.com' is overlaid diagonally across the image.

Exercices

Avec l'embouchure seulement

Avant de prendre l'instrument, il est très important de faire quelques petits exercices avec l'embouchure uniquement. Ces exercices permettent au tromboniste de fixer son attention sur la position de l'embouchure sans être perturbé par les problèmes de poids et de volume de l'instrument. Les exercices doivent se jouer en staccato ou en legato en commençant avec ce qui va le mieux, en essayant de rendre les notes le plus précisément possible (intonation). Cet exercice peut être

Übungen

Mit dem Mundstück allein

Bevor er zum Instrument greift, sollte der Posaunist unbedingt ein paar kleine Übungen mit dem Mundstück allein machen. Sie erlauben ihm, sich auf die Mundstückstellung zu konzentrieren, ohne durch Gewicht und Umfang des Instrumentes abgelenkt zu sein. Diese Übungen sind gestossen und gebunden zu spielen, mit der Übung beginnen, die am besten geht; man versuche dabei, die Töne intonationsmässig so präzise wie möglich zu treffen. Diese Übung dient, mit be-

Exercises

With the mouthpiece alone

Before he takes up the instrument, the trombonist should certainly do a few exercises with the mouthpiece alone. These enable him to concentrate on the mouthpiece position without being distracted by the weight and bulk of the instrument. These exercises should be played detached and legato, starting with what works best; one should try to strike each note as precisely as possible in terms of tuning. This exercise can also be used with a limited range by the beginner;



© World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com

Exercice n° 1 avec l'instrument

Pour cet exercice, je me suis inspiré de la méthode de trompette de Louis Maggio. Cet exercice présente une difficulté pour le trombone en raison de la grande quantité d'air qu'il exige. Je crois que cet exercice en vaut la peine vu qu'il assouplit les lèvres, fortifie les zygomatiques et fait travailler le diaphragme. Il est très important que la note soit propre dans son intonation (justesse), cela s'obtenant par la position des lèvres (lèvre inférieure un peu avancée) et en engageant vraiment le diaphragme. J'aimerais insister sur le fait qu'il est très important de respecter les positions notées, de ne pas bouger la coulisse et de ne pas utiliser le barillet. Il est recommandé de reprendre cet exercice à la fin de son travail journalier.

Übung 1 mit dem Instrument

Zu dieser Übung hat mich die Trompetenschule von Louis Maggio angeregt. Dem Posaunisten erwächst hier die Schwierigkeit des grossen Luftverbrauchs. Ich glaube aber, die Mühe lohnt sich, denn diese Übung macht die Lippen geschmeidig, kräftigt die Jochbeinmuskeln und erfordert Zwerchfellarbeit. Sehr wichtig ist hier, dass der Ton rein intoniert wird; dies erzielt man durch die Lippenstellung (Unterlippe etwas vorgeschoben). Ich möchte betonen, dass es sehr wichtig ist, die angegebenen Positionen einzuhalten, den Zug nicht zu bewegen und das Quartventil nicht zu benutzen. Es empfiehlt sich, diese Übung am Ende der täglichen Arbeit zu wiederholen.

Exercise 1 with the instrument

My inspiration for this exercise came from the trumpet method of Louis Maggio. Here the problem of large quantities of air is increased for the trombonist. But I think it is worth the effort for this exercise makes the lips flexible, strengthens the zygomaticus muscles and demands diaphragm control. It is very important here that the note be exactly in tune; this is obtained by the lip position (lower lip slightly advanced). I would like to stress that it is very important to keep to the given positions, not to move the slide and not to use the F valve. It is a good idea to repeat this exercise at the end of the day's work.

© World copyright by Editions-bimcom

Exercice n° 4

J'aimerais insister une fois encore sur l'importance de l'intonation (justesse) que l'on peut particulièrement bien contrôler dans cet exercice.

Übung 4

Abermals möchte ich auf die Wichtigkeit der Intonationsreinheit hinweisen, welche sich in dieser Übung besonders gut kontrollieren lässt.

Exercise 4

Once again I would like to mention the importance of accuracy of intonation which can be checked particularly well in this exercise.

 = 60



© World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com

Exercice n° 5

Ces 4 exercices permettent une bonne mise en lèbres. Celle-ci peut être suivie du reste des exercices de la méthode ou de travail personnel.

Übung 5

Mit diesen vier Übungen kann man sich gut einspielen. Darauf kann der Rest der Übungen in dieser Schule folgen, oder individuelles Studium.

Exercise 5

These four exercises provide a good warm-up. They can be followed by the remaining exercises in this book or by private practice.

A =80 1^{re} pos.

3^e pos.

4^e pos.

5^e pos.

6^e pos.

7^e pos.

1^{re} pos.

© World copyright by Editions Pim
www.editions-pim.com

6° pos.

4/4

4/4

7° pos.

4/4

4/4

D 1^{re} pos.

5/4

5/4

2° pos.

5/4

© World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com

4^e pos.

5/4

5/4

5^e pos.

5/4

5/4

6^e pos.

5/4

5/4

7^e pos.

5/4

Exercice n° 6

Übung 6

Exercise 6

1^{re} pos.

2^e pos.

3^e pos.

4^e pos.

5^e pos.

6^e pos.

World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com
©

Exercice n° 7

Übung 7

Exercise 7

A

1^{re} pos.

2^e pos.

3^e pos.

4^e pos.

5^e pos.

World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com

Exercice n° 10

Übung 10

Exercise 10

Musical staff 1: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes G2, A2, B2, C3. Second measure: quarter notes D3, E3, F3, G3. Third measure: quarter notes A3, B3, C4, D4. Fourth measure: quarter notes E4, F4, G4, A4. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

Musical staff 2: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes B2, C3, D3, E3. Second measure: quarter notes F3, G3, A3, B3. Third measure: quarter notes C4, D4, E4, F4. Fourth measure: quarter notes G4, A4, B4, C5. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

Musical staff 3: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes D4, E4, F4, G4. Second measure: quarter notes A4, B4, C5, B4. Third measure: quarter notes A4, G4, F4, E4. Fourth measure: quarter notes D4, C4, B3, A3. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

Musical staff 4: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes G3, F3, E3, D3. Second measure: quarter notes C3, B2, A2, G2. Third measure: quarter notes F2, E2, D2, C2. Fourth measure: quarter notes B1, A1, G1, F1. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

Musical staff 5: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes E2, D2, C2, B1. Second measure: quarter notes A1, G1, F1, E1. Third measure: quarter notes D1, C1, B0, A0. Fourth measure: quarter notes G0, F0, E0, D0. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

Musical staff 6: Bass clef, 4/4 time signature. First measure: quarter notes C3, B2, A2, G2. Second measure: quarter notes F2, E2, D2, C2. Third measure: quarter notes B1, A1, G1, F1. Fourth measure: quarter notes E1, D1, C1, B0. Dynamic marking 'p' is below the first measure.

World copyright by Editions Bim
www.editions-bim.com
©